

2022 Foreign Language Grant - Orangeville Library

Adult Fiction and Non-Fiction

Language	Title - Spanish	Title - English	Section	Type
Spanish	Cien años de soledad, Gabriel Garcia Marqu	One Hundred Years of Solitude, Gabriel Garcia Marqu	AF	
Spanish	Dominicana, Angie Cruz	Dominican, Angie Cruz	AF	
Spanish	La chica salvaje, Delia Owens	Where the Crawdads Sing, Delia Owens	AF	
Spanish	La Hacienda, Isabel Cañas	The Ranch, Isabel Cañas	AF	
Spanish	Largo pétalo de mar, Isabel Allende	Long Petal of the Sea, Isabel Allende	AF	
Spanish	Más allá del invierno, Isabel Allende	In the Midst of Winter, Isabel Allende	AF	
Spanish	Más allá, Julia Alvarez	Afterlife, Julia Alvarez	AF	
Spanish	Matar a un ruiseñor, Harper Lee	To Kill a Mockingbird, Harper Lee	AF	
Spanish	Muchachas ordinarias Memorias, Jaquira Díaz	Ordinary Girls Memories, Jaquira Díaz ???	AF	
Spanish	Nosotros en la luna, Alica Kellen	We on the Moon, Alice Kellen	AF	
Spanish	Orgullo y prejuicio, Jane Austen	Pride and Prejudice, Jane Austen	AF	
Spanish	Querido yo: Vamos a estar bien, Alejandro Sequera	Dear me: We're going to be alright, Alejandro Sequera	AF	
Spanish	Romper el Círculo, Colleen Hoover	It Ends with Us, Colleen Hoover	AF	
Spanish	Verity. La sombra de un engaño, Colleen Hoover	Verity. The shadow of a disappointment, Colleen Hoover	AF	
Spanish	Violeta, Isabel Allende	Violeta, Isabel Allende	AF	
Spanish	CIUDADANIA AMERICANA 2022 -2023: La Guía de Estudio más Comprensible, con el Examen Completo y Actualizado	AMERICAN CITIZENSHIP 2022 -2023: The Most Comprehensive Study Guide, with the Complete and Updated Exam	ANF	
Spanish	Emma y las otras señoras del narco, Anabel Hernandez	Emma and Other Narco Women, Anabel Hernandez	ANF	
Spanish	Hábitos atómicos, James Clear	Atomic Habits, James Clear	ANF	
Spanish	Inquebrantables, Daniel Habif	Unbreakable, Daniel Habif	ANF	
Spanish	McGraw-Hill Education Preparacion para el Examen de GED, Tercera edicion	McGraw-Hill Education GED Test Preparation, Third Edition	ANF	
Spanish	Mi Lenguaje Roto, Quiara Alegría Hudes	My broken language, Quiara Alegría Hudes	ANF	

2022 Foreign Language Grant - Orangeville Library

Teen

Language	Title - Spanish	Title - English	Section	Type
Spanish	Bajo la misma estrella, John Green	The Fault in Our Stars, John Green	Teen	
Spanish	Charlie Vega tiene un problema gordo, Crystal	Charlie Vega has a big problem, Crystal Maldonado	Teen	
Spanish	Harry Potter #1: Harry Potter y la piedra filosofal, J.K. Rowling	Harry Potter #1: Harry Potter and the Sorcerer's Stone, J.K. Rowling	Teen	
Spanish	Harry Potter #2: Harry Potter y la cámara secreta, J.K. Rowling	Harry Potter #2: Harry Potter and the Chamber of Secrets, J.K. Rowling	Teen	
Spanish	Harry Potter #3: Harry Potter y el prisionero de Azkaban, J.K. Rowling	Harry Potter #3: Harry Potter and the Prisoner of Azkaban, J.K. Rowling	Teen	
Spanish	Harry Potter #4: Harry Potter y el cáliz de fuego, J.K. Rowling	Harry Potter #4: Harry Potter and the Goblet of Fire, J.K. Rowling	Teen	
Spanish	Harry Potter #5: Harry Potter y la Orden del Fénix, J.K. Rowling	Harry Potter #5: Harry Potter and the Order of the Phoenix, J.K. Rowling	Teen	
Spanish	Harry Potter #6: Harry Potter y el misterio del príncipe, J.K. Rowling	Harry Potter #6: Harry Potter and the Half-Blood Prince, J.K. Rowling	Teen	
Spanish	Harry Potter #7: Harry Potter y las Reliquias de la Muerte, J.K. Rowling	Harry Potter #7: Harry Potter and the Deathly Hallows, J.K. Rowling	Teen	
Spanish	La casa en Mango Street, Sandra Cisneros	The House on Mango Street, Sandra Cisneros	Teen	
Spanish	Las fuentes del silencio, Ruta Sepetys	The Fountains of Silence, Ruta Sepetys	Teen	
Spanish	Trono de cristal #1: Trono de cristal, Sarah Maas	Throne of Glass #1: Throne of Glass, Sarah Maas	Teen	
Spanish	Trono de Cristal #2: Corona de medianoche, Sarah Maas	Throne of Glass #2: Crown of Midnight, Sarah Maas	Teen	
Spanish	Trono de Cristal #3: Heredera del fuego, Sarah Maas	Throne of Glass #3: Heir of Fire, Sarah Maas	Teen	
Spanish	Trono de Cristal #4: Reina de sombras, Sarah Maas	Throne of Glass #4: Queen of Shadows, Sarah Maas	Teen	
Spanish	Trono de Cristal #5: Imperio de tormentas, Sarah Maas	Throne of Glass #5: Empire of Storms, Sarah Maas	Teen	
Spanish	Trono de Cristal #6: Torre del alba, Sarah Maas	Throne of Glass #6: Tower of Dawn, Sarah Maas	Teen	
Spanish	Trono de Cristal #7: Reino de cenizas, Sarah Maas	Throne of Glass #7: Kingdom of Ash, Sarah Maas	Teen	
Spanish	Yo no soy tu perfecta hija mexicana, Erika L. Sánchez	I Am Not Your Perfect Mexican Daughter, Erika L.	Teen	

2022 Foreign Language Grant - Orangeville Library

Young Adult & Graphic Novels

Language	Title - Spanish	Title - English	Section	Type
Spanish	Fantasmas, Raina Telgemeier	Ghosts, Raina Telgemeier	YA	GN
Spanish	Sonrie #1: Sonrie!, Raina Telgemeier	Smile #1: Smile, Raina Telgemeier	YA	GN
Spanish	Sonrie #2: Hermanas, Raina Telgemeier	Smile #1: Sister, Raina Telgemeier	YA	GN
Spanish	Gracias a Winn-Dixie, Kate DiCamillo	Because of Winn-Dixie, Kate DiCamillo	YA	
Spanish	Hoyos, Louis Sachar	Holes, Louis Sachar	YA	
Spanish	La Telarana De Carlota, E.B. White	Charlotte's Web, E.B. White	YA	
Spanish	Percy Jackson y los dioses del olimpo #1: El ladrón del rayo, Rick Riordan	Percy Jackson and the Olympians #1: The Lightning Thief, Rick Riordan	YA	
Spanish	Percy Jackson y los dioses del olimpo #2: El mar de los monstruos, Rick Riordan	Percy Jackson and the Olympians #2: The Sea Of Monsters, Rick Riordan	YA	
Spanish	Percy Jackson y los dioses del olimpo #3: La maldición del titán, Rick Riordan	Percy Jackson and the Olympians #3: The Titan's Curse, Rick Riordan	YA	
Spanish	Percy Jackson y los dioses del olimpo #4: La batalla del laberinto, Rick Riordan	Percy Jackson and the Olympians #4: The Battle of the Labyrinth, Rick Riordan	YA	
Spanish	Percy Jackson y los dioses del olimpo #5: El último héroe del Olimpo, Rick Riordan	Percy Jackson and the Olympians #5: The Last Olympian, Rick Riordan	YA	

2022 Foreign Language Grant - Orangeville Library

Children's Chapters and Graphic Novels

Language	Title - Spanish	Title - English	Section	Type
Spanish	Hombre Perro #1: Hombre Perro, Dav Pilkey	Dog Man #1: Dog Man, David Pilkey	CC	GN
Spanish	Hombre Perro #10: Cumbres maternas, Dav Pilkey	Dog Man #10: Mothering Heights, Dav Pilkey	CC	GN
Spanish	Hombre Perro #2: se desata, Dav Pilkey	Dog Man #2: Dog Man Unleashed, Dav Pilkey	CC	GN
Spanish	Hombre Perro #3: Historia de dos gatitos, Dav Pilkey	Dog Man #3: A Tale of Two Kitties, Dav Pilkey	CC	GN
Spanish	Hombre Perro #4: y Supergatito, Dav Pilkey	Dog Man #4: Dog Man and Cat Kid, Dav Pilkey	CC	GN
Spanish	Hombre Perro #5: El Señor de las Pulgas, Dav Pilkey	Dog Man #5: Lord of the Fleas, Dav Pilkey	CC	GN
Spanish	Hombre Perro #6: La pelea de la selva, Dav Pilkey	Dog Man #6: Brawl of the Wild, Dav Pilkey	CC	GN
Spanish	Hombre Perro #7: Por quién rueda la pelota, Dav Pilkey	Dog Man #7: For Whom the Ball Rolls, Dav Pilkey	CC	GN
Spanish	Hombre Perro #9: Churre y castigo, Dav Pilkey	Dog Man #9: Grime and Punishment, Dav Pilkey	CC	GN
Spanish	Sofia Martinez: Cantante súper estrella, Jacqueline Jules	Sofia Martinez: Superstar Singer, Jacqueline Jules	CC	PB
Spanish	Sofia Martinez: El cumpleaños de la abuela, Jacqueline Jules	Sofia Martinez: Grandma's Birthday, Jacqueline Jules	CC	PB
Spanish	Sofia Martinez: Las cartas especiales de la abuela, Jacqueline Jules	Sofia Martinez: Grandma's Special Letters, Jacqueline Jules	CC	PB
Spanish	Sofia Martinez: Lío de calendulas, Jacqueline Jules	Sofia Martinez: Marigold Mess, Jacqueline Jules	CC	PB
Spanish	Sofia Martinez: Lista para la foto, Jacqueline Jules	Sofia Martinez: Photo Ready, Jacqueline Jules	CC	PB
Spanish	Sofia Martinez: Viaje A La Playa, Jacqueline Jules	Sofía Martínez: Trip To The Beach, Jacqueline Jules	CC	PB

2022 Foreign Language Grant - Orangeville Library

Children's & Children's Bilingual

Language	Title - Spanish	Title - English	Section	Type
Spanish	¡A recoger manzanas!, Candice Ransom	Apple Picking Day!, Candice Ransom	Children	
Spanish	¡Solo Ayuda!: Como construir un mundo mejor, Sonia Sotomayor	Just Help!: How to build a better world, Sonia Sotomayor	Children	
Spanish	¡Te quiero, abuelita!	I Love You, Grandma	Children	
Spanish	¿De dónde eres?, Yamile Saied Méndez	Where Are You From?, Yamile Saied Méndez	Children	
Spanish	365 cuentos y rimas para la hora de dormir	365 Tales and Rhymes for Bedtime	Children	
Spanish	Dragones Y Tacos, Adam Rubin	Dragons And Tacos, Adam Rubin	Children	
Spanish	El año en que aprendimos a volar, Jacqueline Woodson	The Year We Learned to Fly, Jacqueline Woodson	Children	
Spanish	El Gato Ensombreado, Dr. Seuss	The Cat in the Hat, Dr. Seuss	Children	
Spanish	El Hallazgo de Mirabel, Vicky Weber	Disney Encanto, Vicky Weber	Children	
Spanish	Gran huevo, Molly Coxe	Big Egg, Molly Coxe	Children	
Spanish	Gustavo, el fantasma tímido, Flavia Z. Drago	Gustavo, the shy little ghost, Flavia Z. Drago	Children	
Spanish	La oruga muy hambrienta, Eric Carle	The Very Hungry Caterpillar, Eric Carle	Children	
Spanish	National Geographic Readers: De la Oruga a la Mariposa, Laura Marsh	National Geographic Readers: Caterpillar to Butterfly, Laura Marsh	Children	PB
Spanish	National Geographic Readers: Las Hormigas, Melissa Stewart	National Geographic Readers: The Ants, Melissa Stewart	Children	PB
Spanish	National Geographic Readers: Las Serpientes, Melissa Stewart	National Geographic Readers: The Snakes, Melissa Stewart	Children	PB
Spanish	National Geographic Readers: Las Tormentas, Miriam Goin	National Geographic Readers: The Storms, Miriam Goin	Children	PB
Spanish	National Geographic Readers: Los Animales Mas Mortales, Melissa Stewart	National Geographic Readers: The Deadliest Animals, Melissa Stewart	Children	PB
Spanish	National Geographic Readers: Los Dinosaurios, Kathleen Zoehfeld	National Geographic Readers: The Dinosaurs, Kathleen Zoehfeld	Children	PB
Spanish	National Geographic Readers: Los Lobos, Laura Marsh	National Geographic Readers: The Wolves, Laura Marsh	Children	PB
Spanish	National Geographic Readers: Los Pandas, Anne Schreiber	National Geographic Readers: The Pandas, Anne Schreiber	Children	PB

2022 Foreign Language Grant - Orangeville Library

Spanish	National Geographic Readers: Los Pingüinos, Anne Schreiber	National Geographic Readers - Penguins, Anne Schreiber	Children	PB
Spanish	National Geographic Readers: Los Tiburones, Anne Schreiber	National Geographic Readers: The Sharks, Anne Schreiber	Children	PB
Spanish	National Geographic Readers: Los Volcanes, Anne Schreiber	National Geographic Readers: The Volcanoes, Anne Schreiber	Children	PB
Spanish	National Geographic Readers: Sigueme! Animales Papas y Bebes, Shira Evans	National Geographic Readers: Follow me! Animals Dads and Babies, Shira Evans	Children	PB
Spanish	Señorita Mariposa, Ben Gundersheimer	Miss Butterfly, Ben Gundersheimer	Children	
Spanish	Sofía Valdez, presidenta tal vez, Andrea Beaty	Sofia Valdez, Future Prez, Andrea Beaty	Children	
Spanish	Un Pez Dos Peces Pez Rojo Pez Azul, Dr. Seuss	One Fish Two Fish Red Fish Blue Fish, Dr Seuss	Children	
Spanish	Wonder. Todos somos únicos, R. J. Palacio	Wonder. We're all Wonders, R. J. Palacio	Children	
Bilingual	Are You My Mother?/¿Eres tú mi mamá? P.D. Eastman	Are You My Mother?/¿Eres tú mi mamá? P.D. Eastman	Children	
Bilingual	Biscuit's Big Word Book in English and Spanish, Alyssa Satin Capucilli	Biscuit's Big Word Book in English and Spanish, Alyssa Satin Capucilli	Children	
Bilingual	El Perro con Sombrero: A Bilingual Doggy Tale, Derek Taylor Kent	El Perro con Sombrero: A Bilingual Doggy Tale, Derek Taylor Kent	Children	
Bilingual	Happy within / Feliz por dentro, Marisa J. Taylor	Happy within / Feliz por dentro, Marisa J. Taylor	Children	
Bilingual	My 1st Spanish Word Book / Mi Primer Libro De Palabras EnEspañol: A Bilingual Word Book, Angela Wilkes	My 1st Spanish Word Book / Mi Primer Libro De Palabras EnEspañol: A Bilingual Word Book, Angela Wilkes	Children	
Bilingual	My First 100 Words - Mis Primeras 100 Palabras - English / Spanish First Words Bilingual Book	My First 100 Words - Mis Primeras 100 Palabras - English / Spanish First Words Bilingual Book	Children	
Bilingual	Only One You/Nadie Como Tu, Linda Kranz	Only One You/Nadie Como Tu, Linda Kranz	Children	
Bilingual	Sé Audaz! Sé Valiente!/Be Bold! Be Brave! 11 Latinas who made U.S. History, Naibe Reynoso	Sé Audaz! Sé Valiente!/Be Bold! Be Brave! 11 Latinas who made U.S. History, Naibe Reynoso	Children	

2022 Foreign Language Grant - Orangeville Library

Board Books & Board Books Bilingual

Language	Title - Spanish	Title - English	Section	Type
Bilingual	¡Me gusta cómo soy!/I Like Myself!, Karen Beaumont	¡Me gusta cómo soy!/I Like Myself!, Karen Beaumont	Children	
Bilingual	Animals/Animales, Roger Priddy	Animals: Animales, Roger Priddy	Children	
Bilingual	Buenas noches a todos, Sandra Boynton	The Going to Bed Book, Sandra Boynton	Children	
Bilingual	Counting With/Contando Con Frida, Patty Rodriguez	Counting With/Contando Con Frida, Patty Rodriguez	Children	
Bilingual	Don't Eat Me, Chupacabra!/¡No Me Comas, Chupacabra!, Kyle Sullivan	Don't Eat Me, Chupacabra!/¡No Me Comas, Chupacabra!, Kyle Sullivan	Children	
Bilingual	Goodnight Moon/Buenas noches, Luna: Bilingual Margaret Wise Brown	Goodnight Moon/Buenas noches, Luna: Bilingual Margaret Wise Brown	Children	
Bilingual	I Am a Big Sister! / ¡Soy una hermana mayor!	I Am a Big Sister! / ¡Soy una hermana mayor!	Children	
Bilingual	I Love You Through and Through / Te quiero, yo te quiero	I Love You Through and Through / Te quiero, yo te quiero	Children	
Bilingual	I Will Love You Forever / Te amaré por siempre, Caroline Jayne Church	I Will Love You Forever / Te amaré por siempre, Caroline Jayne Church	Children	
Bilingual	Lucha Libre: Anatomy - Anatomia, Rodriguez, Patty	Lucha Libre: Anatomy - Anatomia, Rodriguez, Patty	Children	
Bilingual	Primera 100 palabras / First 100 Words	First 100 Words / Primera 100 palabras ,	Children	
Bilingual	Quiero a mi Mama Porque / I Love my Mommy Because, Laurel Porter Gaylord	Quiero a mi Mama Porque / I Love my Mommy Because, Laurel Porter Gaylord	Children	
Bilingual	Singing - Cantando De Colores: A Bilingual Book of Harmony, Patty Rodriguez	Singing - Cantando De Colores: A Bilingual Book of Harmony, Patty Rodriguez	Children	
Bilingual	VÁMONOS: San Salvador, Rodriguez, Patty	VÁMONOS: San Salvador, Rodriguez, Patty	Children	
Bilingual	Where Is? - Donde Esta? El Chavo: A Bilingual Hide-And-Seek Book	Where Is? - Donde Esta? El Chavo: A Bilingual Hide-And-Seek Book	Children	
Spanish	Llama Llama ABC, Anna Dewdney	Llama Llama ABC, Anna Dewdney	Children	
Bilingual	I Need a Hug / Necesito un abrazo, Aaron Blabey	I Need a Hug / Necesito un abrazo, Aaron Blabey	Children	
Bilingual	The Feelings Book / El libro de los sentimientos, Todd Parr	The Feelings Book / El libro de los sentimientos, Todd Parr	Children	